

Decreto federale I concernente la prima aggiunta al preventivo 2005

del 2 giugno 2005

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 marzo 2005¹,
decreta:

Art. 1 Crediti riportati e crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come prima aggiunta al preventivo della Confederazione per il 2005, i seguenti crediti di pagamento, secondo elenco speciale:

- 60 955 400 franchi come crediti riportati dall'anno precedente e
- 48 515 600 franchi come crediti aggiuntivi.

Art. 2 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Quale prima aggiunta al preventivo 2005, è stanziato un credito d'impegno di 8 000 000 di franchi, secondo elenco speciale.

Art. 3 Trasferimento di crediti senza incidenza sul bilancio

Si prende atto che in seguito all'attribuzione della gestione del settore dell'assicurazione malattie alla CNA, i pertinenti crediti di pagamento di cui al preventivo 2005 sono trasferiti dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) all'Ufficio federale dell'assicurazione militare (UFAM). La somma da trasferire è di 14 000 000 franchi, con entrata in vigore del trasferimento il 1° luglio 2005.

Art. 4 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 31 maggio 2005

Il presidente: Bruno Frick

Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 2 giugno 2005

La presidente: Thérèse Meyer

Il segretario: Christoph Thormann

¹ Non pubblicato nel FF.

